

HỘI THÁNH  
VIỆT NAM

MERIDIAN SOUTHERN BAPTIST CHURCH  
660 SOUTH THIRD STREET, EL CAJON, CALIFORNIA  
MILTON WOODALL, PASTOR  
PHONE: 449-6520

# ANH-SÁNG

MỤC-SƯ'

PHAN-THÀNH-BÌNH

ĐT. 714. 447-7404

"Lời Chúa là ngọn đèn cho chân tôi,

ÁNH-SÁNG cho đường lối tôi!"

Thi-thiên 119:105

August 22, 1976. Vol I, No 2

SỐ 24 \* Chúa nhứt, ngày 22 tháng 8 năm 1976

## 01 VI MUNG NAO HON

Sau gần một năm chuẩn bị, chiến-dịch truyền giảng của Mục-sư Tiên-sĩ Billy Graham đã khai-mạc vào lúc 7 giờ tối ngày 13-8-1976 tại Vận-động-trường San Diego và kéo dài đến ngày 20-8-76.

VẬN ĐỘNG TRƯỜNG SAN DIEGO hình tròn, có năm mươi ngàn chỗ ngồi và một bãi đậu xe rộng rãi. Khán đài được dựng lên chính giữa Vận động trường. Hệ thống âm thanh và ánh sáng thật là hoàn-hảo.

Hàng đêm số người tham dự từ 30 đến 45 ngàn người. Mỗi 4 giờ chiều, xe cộ từ các hướng đã đổ vào vận động trường. Cảnh sát công-lập, nhân-viên hướng dẫn đã phải làm

việc vất và. Chỗ xe này, chỉ cho xe khác chạy và cứ như vậy luôn tay hướng dẫn hàng ngàn chiếc xe nối đuôi nhau vào bãi đậu. Bước vào vận động trường, mọi người được tiếp đón niềm nở trong ánh mắt, trong nụ cười của ban Tiếp-tân.

TUY RẮNG KHÁC PHAI NHUNG CHUNG LÒNG. Vận động trường mỗi lúc một đông. Ban tiếp-tân hoạt động hăng hái. Họ là những Mục-sư, Tin-hữu thuộc nhiều giáo phái Tin-Lành trong vùng San-Diego và các vùng lân cận, tinh nguyện dự phản hẫu việc Chúa trong chiến dịch này.



Chào hỏi thân mật, trao chương trình, báo chí, xếp đặt chỗ ngồi, diu người già cả, nhắc nhở mọi người cẩn-thận lên xuống tam cấp. Ai nấy đều hân-hoan trong công-tác phục-vụ Chúa và đồng bao, đồng loại.

KHÔNG HÁT ĐƯỢC BẰNG MIỆNG... THÌ

HÁT BẰNG TAY. Tôn-vinh Đức Chúa Trời bằng Thánh ca là một phần quan-trọng trong chương-trình. Cả hội chúng hát, cao-an hát, danh ca sĩ hát, nhg kia, một nhóm người mặc ngược lên trời, tay quay đều dǎn trong khi mọi người hát. Ôi kỳ diệu thay, đó là những người câm và điếc. Âm thanh dǎ lia bỏ họ, họ đang dùng tay ra dấu hát ngoikhén Đức Chúa Trời. Đức Chúa

Trời NGHE và THẤY những lời tôn-vinh Ngài từ những tâm lồng tông kính, yêu-mến và biết ơn.

Đại ca đoàn gồm 4.000 người do các ca đoàn của Hội-thánh địa phường hiệp lại dưới sự hướng dẫn của Tiên-sĩ Cliff Barrows. Các danh ca quốc-tế được mời tham dự chương-trình. Nữ ca sĩ Ethel Waters, người da đen với số tuổi 80, dù không vững phải có người đỡ bãy tõi cứu rồi của Đức Chúa Trời qua giọng ca thiên-phú. Giọng hát tràn ngập vui-mừng, bình-an, và tiếng

cưới gian tan kết thúc bản Thánh ca  
giữa tiếng vỗ tay vang dội.

Nữ danh ca Kim Wickes, người Đại hàn, mô-cô-i cha mẹ từ khi còn thơ - âu, cặp mắt tinh anh đã bị chiến - tranh cướp mất, lớn lên trong tình thương của Cơ-nhi viện tại Đại-hàn, và sau của người cha mẹ nuôi tại Mỹ. Cuộc đời người ca sĩ đã bước vào vùng ánh sáng Thiên-thượng kể từ khi tiếp nhận Chúa Jésus làm Cứu Chúa. Ca sĩ Kim với giọng kim cao vút, với đôi mắt thuộc linh mở rộng. Ca sĩ đã tôn vinh Chúa bản Thánh ca "Lớn bấy duy Ngài" với lời ca "Khi XEM muôn vật do tay Chân Chúa sáng tạo chúng ....". Những nam nữ danh ca khác đều làm chung thể nào về ơn thương xót, cứu rỗi của Đức Chúa Trời đối với mình; về Đức tin và lòng yêu mến của mình đối với Cứu Chúa Jésus, và nguyện ước được dùng mỗi miếng hòn mon này ca ngợi về An-sung là-lung của Đức Chúa Trời.

NGƯỜI ĐƯỢC ĐỨC CHÚA TRỜI DÙNG truyền ở Cứu rỗi là Mục-sư Tiên-sĩ BILLY GRAHAM. Với vẻ mặt hồng-hảo, giọng nói qua quyết và đầy quyền - nang của Chúa Thánh-Linh. Mục-sư đã truyền ra sứ-diệp của Đức Chúa Trời để thúc tinh mọi người khai xáy bỏ đường lối của mình mà quay lại cùng Đức Chúa Trời qua sự tin nhận Chúa Jésus Cơ-Đốc làm Cứu Chúa. Mục-sư đã dùng các đê-tài: Phai sanh lai ; Chúa Jésus là mọi sự và trong mọi sự (Giang đạc biệt cho thanh niên); Đức Thánh Linh; Gia đình trong ý Chúa ; Giá phải trả đê theo Chúa; An-nghi trong sự vui-mừng; Giá phải trả nếu không theo Chúa; Nhưng dấu hiệu chỉ

\*\*\*\*\*

về sự tái lâm ìa Chúa Jésus. Mọi lời giảng luận đều quay quanh chủ đề: Phải tin nhận Chúa Jésus làm Cứu Chúa để hưởng được sự tha tội, được làm con cái Đức Chúa Trời, được Chúa cai-trị và dẫn dắt trong cuộc sống, được hưởng sự sống đời đời trong tương lai; Nếu không, chắc chắn sẽ bị đoán phạt và khổ hình trong hồ lửa đời đời.



Vận  
động  
trưởng  
San  
Diego  
Calif

NHỮNG TÂM LÒNG TAN VỐ. Kết thúc bài giảng, Mục-sư Tiên-sĩ Billi Graham khanh thiết kêu gọi mọi người mau tiếp nhận Chúa Jésus làm Cứu Chúa, vì ngày nay là ngày thuận tiện, giờ nay là giờ cứu rỗi. Hàng ngàn người vội và rời chỗ ngồi tiến về phía khán đài, với lòng quyết định tin nhận Cứu Chúa.

CHUNG ĐẠO VIÊN với tiêu chuẩn một ng: tiếp một người để hướng dẫn họ biết cách nào để sống đẹp lòng Chúa và gia nhập vào cộng đồng Cơ-đốc nhân.

VUI-MUNG NÃO HÒN! như lời Chúa Jésus đã phán "Ta nói cũng các người, trên trời cũng như vậy, sẽ vui mừng cho một kẻ có tội ăn năn.... trước mặt thiên - sứ của Đức Chúa Trời cũng vậy, sẽ mừng rỡ cho một kẻ có tội ăn năn." (Lu 15:7,10) Hàng ngàn người đã trở về với Cứu Chúa. Ha-le-lu-gia! Sự vui-mừng qua 18n cho cả trên trời lẫn dưới đất. HÀ CÓ SỰ VUI-MUNG NÃO LỚN HÒN?